

Power of Food

caring and
giving energy for body
and soul

Brunei Darussalam

ブルネイ

Cambodia

カンボジア

Indonesia

インドネシア

Lao PDR

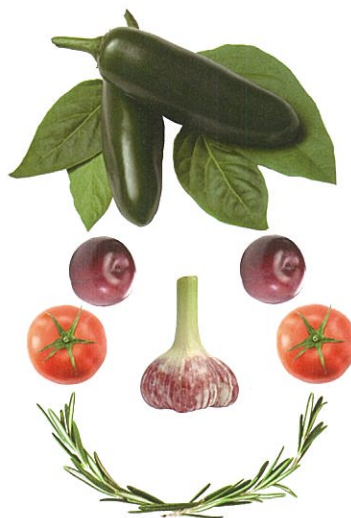
ラオス

Malaysia

マレーシア



体と心にエネルギーを



フ
ー
ド
パ
ワ
ー



Myanmar

ミャンマー

The Philippines

フィリピン

Singapore

シンガポール

Thailand

タイ

Vietnam

ベトナム

ASEANの食品2011

ASEAN Food & Beverage
Trade Missions with Business Meetings

7.25 mon - 8.2 tue

Outline

展示商談会概要

名称：ASEANの食品 2011

テーマ：「フードパワー 体と心にエネルギーを」

会期：2011年7月25日(月)～8月2日(火)
9時半～17時半(土・日曜日休み)

ビジネスミーティング：7月26日(火)～28日(木) 10時～17時

出展者：国際機関アセアンセンター加盟10カ国より28企業

出展国：ブルネイ、カンボジア、インドネシア、ラオス、マレーシア、
ミャンマー、フィリピン、シンガポール、タイ、ベトナム

お問い合わせ先：国際機関日本アセアンセンター 貿易部

〒105-0004 東京都港区新橋6-17-19 新御成門ビル1階
TEL: 03-5402-8004 FAX: 03-5402-8005
E-mail: trade@asean.or.jp

Title: ASEAN Food & Beverage Trade Missions with Business Meetings

Theme: "Power of Food caring and giving energy for body and soul"

Date: July 25 (Mon.) – August 2 (Tue.), 2011

Business Meetings: July 26 (Tue.) – 28 (Thu.), 2011

Opening Hours: Exhibition: 9:30 a.m. – 5:30 p.m. (Closed on Saturdays and Sundays)
Business Meetings: 10:00 a.m. – 5:00 p.m.

Exhibitors: 28 manufacturers and exporters from 10 ASEAN member countries
Brunei Darussalam, Cambodia, Indonesia, Lao PDR, Malaysia, Myanmar,
The Philippines, Singapore, Thailand, Vietnam

Contact Numbers: Trade Division, ASEAN-Japan Centre
Shin Onarimon Bldg., 6-17-19, Shimbashi, Minato-ku, Tokyo 105-0004
Phone: +81 3 5402 8004
Fax: +81 3 5402 8005
E-mail: trade@asean.or.jp

Introduction of Experts

専門家のご紹介

ハウス食品株式会社

福森 一浩 氏

訪問国 • インドネシア
• タイ



日興インターナショナル
株式会社

中村 眞 氏

訪問国 • カンボジア
• マレーシア
• フィリピン



エスビー食品株式会社

海老原 理 氏

訪問国 • ミャンマー
• ベトナム



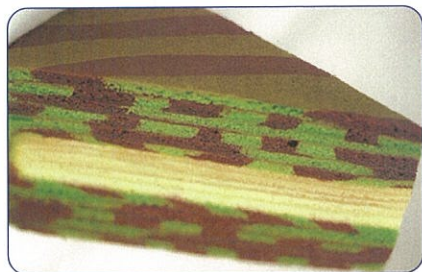
Exhibitors list

出展者一覧

Booth No.	Country Name		Country	Page
01	PT Amanah Prima Indonesia	アマナ プリマ インドネシア	Indonesia	04
02	An Giang Fruit-Vegetables & Foodstuff Joint Stock Company (ANTESCO)	アン ジャン フルーツ-ベジタブル & フードスタッフ ジョイント ストック カンパニー (アンテスコ)	Vietnam	11
03	Blue Ocean Beverage Co., Ltd.	ブルー オーシャン ビバレッジ	Thailand	10
04	Chye Choon Foods Pte Ltd	チャイ チュン フーズ	Singapore	09
05	CV Difa Jaya	ディファ ジャヤ	Indonesia	04
06	Fitrite, Inc.	フィットライト	The Philippines	08
07	Gan Hup Lee (1999) Pte Ltd	ガン フップ リー (1999)	Singapore	09
08	Grand Wynn Manufacturing Ltd.	グランド ウィン マニュファクチャリング	Myanmar	07
09	Greentropics Coffee Enterprise	グリーントロピックス コーヒー エンタープライズ	The Philippines	08
10	Gryphon Tea Company	グリフォン ティー カンパニー	Singapore	09
11	Kurata Pepper Co., Ltd.	クラタ ペッパー	Cambodia	03
12	Min Zar Ni Co., Ltd.	ミン ザー ニ	Myanmar	07
13	Myclos Fren Bakery & Cooking Studio	マイクロース フレン ベーカリー & クッキング スタジオ	Brunei Darussalam	02
14	NatureWild	ネイチャーワイルド	Cambodia	03
15	Nay Phone Tauk International Trading Co., Ltd.	ネイ フォン タック インターナショナル トレーディング	Myanmar	07
16	Pakxong Development Export-Import Co., Ltd.	パクソン デベロップメント エクスポート インポート	Lao PDR	05
17	Pan World Co., Ltd.	パン ワールド	Brunei Darussalam	02
18	Philfresh Corporation	フィルフレッシュ コーポレーション	The Philippines	08
19	PT Phoenix Food	フェニックス フード	Indonesia	04
20	Royal Brunei Catering	ロイヤル ブルネイ ケータリング	Brunei Darussalam	02
21	Seavina Joint Stock Company	シービナ ジョイント ストック カンパニー	Vietnam	11
22	Smile Fruit Co., Ltd.	スマイル フルーツ	Thailand	10
23	Sunlight Seafood Sdn Bhd	サンライト シーフード	Malaysia	06
24	Sydney Cake House Sdn Bhd	シドニー ケーキ ハウス	Malaysia	06
25	Tan Nhat Huong Co., Ltd.	タン ナット フォング	Vietnam	11
26	Three Corner Coffee Co., Ltd.	スリー コーナー コーヒー	Cambodia	03
27	Warisan Asal Sdn Bhd	ワリサン アサル	Malaysia	06
28	Win Chance Industries	ウィン チャンス インダストリーズ	Thailand	10

Brunei Darussalam ブルネイ

13 Myclos Fren Bakery & Cooking Studio マイクロース フレン ベーカリー & クッキング スタジオ



主な展示品 レイヤーケーキ、バナナチップス、カシューナッツ

住所：Ruang Inkubator, Bilik Pemprosesan, Pusat
Pembangunan Keusahawanan, Kementerian
Perindustrian & Sumber Sumber Utama,
KM 33 Kg. Sinaut Tutong TB 1741, Brunei Darussalam

TEL：+673-815-4120

FAX：

E-mail：nazriena237@gmail.com

担当者：Ms. Shuffinaz Mohamad

お菓子を製造・販売している企業。経営者の女性は昨年、母親の企業から独立し、同社を立ち上げた。商品は冷凍レイヤーケーキ、バナナチップス、味付けカシューナッツで、ブルネイの家庭の味を再現している。

● 会社設立年：2010 年

17 Pan World Co., Ltd. パン ワールド



主な展示品 蒸留飲料水

住所：宮城県仙台市太白区西の平 1-11-1

TEL：022-245-1782

FAX：

E-mail：tk.jin@st.cat-v.ne.jp

担当者：神 哲美、藤村 明

ブルネイ政府が管理している水源から採水した天然水を濾過、蒸留しオゾン処理した純粋無垢な「飲用蒸留水」。体にやさしいので、赤ちゃんの粉ミルクに使用したり、葉の飲用水に適している。

● 会社設立年：2010 年

20 Royal Brunei Catering ロイヤル ブルネイ ケータリング

www.rbccatering.com



主な展示品 サンバルソース、カレーソース、
ブラックペッパーソースなど

住所：2nd Floor, Bgn. Gadong Properties
Jln. Gadong, Bandar Seri Begawan BE 2719,
Brunei Darussalam

TEL：+673-233-9199 / +673-244-8129

FAX：+673-233-2691

E-mail：rcnormat@rba.com.bn

担当者：Ms. Siti Normah Hj. Talip

ロイヤルブルネイ航空の機内食を提供するブルネイの大手レストランチェーンの一つ。付加価値性が高く、品質レベルの高いソース類やクッキーは日本でも受け入れやすい商材で、ブルネイからの商品で開発輸入を検討している日本企業には有望な企業といえる。

● 会社設立年：1975 年 ● 従業員数：593 人
● 年商：90 万ブルネイドル (2009 年)

Cambodia カンボジア

11

Kurata Pepper Co., Ltd.

クラタ ペッパー

www.kuratapepper.com



主な展示品 黒胡椒、白胡椒

住所: # 260Eo, St63, Boueng Keng Kang I, Chomkarmorn,
Phnom Penh, Cambodia

TEL: +855-12-842-970

FAX:

E-mail: info@kuratapepper.com

担当者: Mr. Hironobu Kurata

カンボジア産胡椒は、かつて世界最高品質のコンプト胡椒として欧州で高い評価を受けていた。社長の倉田氏は同国の農業復興に寄与するため起業し、完熟、手選別、契約有機栽培により最高品質コショウの再興努力を行っている。赤く完熟した胡椒は奥行きのある辛味と独特の果実味が特徴。日本国内の高級料亭などへ限定的に商品供給。普及タイプの胡椒:USD26/キロ、完熟最高品質:USD78/キロ FOB プノンペン。

- 会社設立年: 1997 年
- 従業員数: 20 人
- 年商: 8 万米ドル
- 輸出先: 日本、デンマーク、ドイツ

14

NatureWild

ネイチャーワイルド



主な展示品 蜂蜜、蜂蜜酢

住所: #10 Eo, Street 420, Sangkat Boeung Trabek,
Khan Chamkamorn, Phnom Penh, Cambodia

TEL: +855-23-727-407

FAX:

E-mail: ntfp-marketing@online.com.kh

担当者: Ms. Uch Sophay

カンボジア養蜂農家 (6 地域、16 社、750 人) 共同組合。地域ごとに個性のある WILD BEE 蜂蜜を収穫し、衛生管理のしっかりした工場でパッキング。地域によってテイストも異なる。30グラム瓶 USD1/パック 250グラム瓶 USD5/パック FOB プノンペン。賞味期限: 2 年。R&D 機能、QC 教育も実践している。

- 会社設立年: 2010 年
- 従業員数: 3 人
- 年商: 4 万米ドル

26

Three Corner Coffee Co., Ltd.

スリー コーナー コーヒー

www.threecornercoffee.com



主な展示品 コーヒー

(豆・粉末。カンボジア産ロブスタ種、アラビカ種とのブレンドもあり)

住所: #23Aeo, Street 111, Sangkat Boeung Prolit,
Khan7 Makara, Phnom Penh, Cambodia

TEL: +855-99-835-144

FAX:

E-mail: info@threecornercoffee.com

担当者: Mr. Joshua A. Jones

米国人出資のカンボジアローストコーヒーメーカー。プノンペン市内にコーヒーショップと焙煎工場を有する。ローター機械は米国 PARCHMENT 社製。生豆も出荷可能。100% クメールロブスタ 250 グラム USD3.15/袋 50% クメールロブスタ +50% ラオスアラビカ 250 グラム USD3.54/袋 卸価。賞味期限: 1 年 (2 年まで可能)。アメリカ人担当者はカンボジア生まれでカンボジアコーヒーについての造詣が深い。

- 会社設立年: 2010 年
- 従業員数: 10 人

Indonesia インドネシア

01

PT Amanah Prima Indonesia

アマナ プリマ インドネシア

www.amanah-food.com



主な展示品 濃縮グアバ、サワーソップ、パイナップル、アップルジュース

住所：3rd Flr. Gedung 49, Jl. Buncit Raya No. 49,
Jakarta 12740, Indonesia

TEL：+62-21-794-7111

FAX：+62-21-794-9688

E-mail：tondosusanto@gmail.com

担当者：Mr. Tondo Susanto

「TOZA」ブランドのチルドフルーツジュースを製造・販売している。フレーバーはシングル18種類、ミックス3種類あり、ストレート(賞味期限2ヶ月)と濃縮(賞味期限6ヶ月)のタイプがある。インドネシア内の5つ星ホテルを始めとした多くのホテル、レストラン、カフェに販売実績があり、どれもフルーティーで美味しい。HACCPとGMPを取得しており、品質管理も強化している。

- 会社設立年：2001年
- 従業員数：150人
- 年商：340万米ドル
- 輸出先：日本

05

CV Difa Jaya

ディファ ジャヤ

www.difajaya.com



主な展示品 クッキー

住所：Jl. Bojong Koneng Atas No. 8B/A-18, Cikutra,
Bandung 4019, Indonesia

TEL：+62-22-720-0306

FAX：+62-22-720-0306

E-mail：difacookies@gmail.com

担当者：Ms. Diah Andini

「LADIFA」ブランドの手作りクッキーを製造・販売しており、クッキーとして39種類の品揃えがある。売上の増加に伴いオープンを増設し対応している。インドネシア産のMENDONGリーフやパンプーを使用したパッケージ(詰め合わせ用の入れ物)は、南国の雰囲気が漂い、店頭でも目をひき、使用後も小物入れなどで活用可能なデザインに仕上がっている。

- 会社設立年：2002年
- 従業員数：150人
- 年商：75万米ドル
- 輸出先：シンガポール

19

PT Phoenix Food

フェニックス フード



主な展示品 寒天ゼリー、カシュー製品

住所：A. A. GDE Ngurah St. Cakranegara, Mataram 83234,
NTB, Indonesia

TEL：+62-370-626343 / 6611899

FAX：+62-370-623872

E-mail：phoenix.food@yahoo.co.id

担当者：Mr. Tjahya Setiawan

バリ島の東側にあり「第2のバリ島」を目標に開発が進んでいるロンボク島に位置する、主に海草を原料とする食品企業。グミのような食感で、海草パウダーとフルーツを使用したゼリーやキャンディーが主要製品であり、品揃えも豊富。ヘルシーな商品であり、グミ好きな子供にも受け入れられる風味に仕上がっている。パッケージも華やかであり、ロンボク島のマタラム空港でも土産として販売されている。

- 会社設立年：2002年
- 従業員数：150人
- 年商：100万米ドル

16 Pakxong Development Export-import Co., Ltd. パクソン ディベロップメント エクスポート インポート



主な展示品 生鮮野菜（キャベツ、白菜等）、生姜、コーヒー

住所：Pakxong Village, Pakxong District, Champasak Province, Lao PDR

TEL：+856-31-253152, +856-20-2232423

FAX：+856-30-5263989

E-mail：Pakxong-development@hotmail.co.jp

担当者：Ms. Inpeng Samountree

2003年創設当初、木材の輸出と建築を手掛けていたが、2004年より「契約農家」プロジェクトの下、農作物の輸出ビジネスに転向。コーヒーや紅茶、オーガニック野菜の生産まで拡大する。家畜への投資も増大させ、製造から輸出過程まですべてを手掛ける。農林省の指導の下10名の生産専門家があり、規定されている全ての規制と基準を満たす。Thai Halal Manufacturer & Export Association より証明書が与えられており、オーガニック野菜の輸出契約を結んでいる。ラオス政府と協力しタイのウドン地区の「契約農家プロジェクト」を実施し、村人の野菜と農産物の生産を支援。1日当たり100～150トンの野菜と農産物を輸出し、南部の地区を代表する会社の一つ。

- 会社設立年：2003年
- 従業員数：59人
- 年商：3,892米ドル
- 輸出先：タイ



23

Sunlight Seafood Sdn Bhd

サンライト シーフード

www.sunlightseafood.com.my



主な展示品 冷凍エビ

住所: PT.3804 Kawasan Perindustrian Sri Manjung, 32040
Sri Manjung, Perak, Malaysia

TEL: +605-688-1113

FAX: +605-688-8877

E-mail: ke.lim@sunlightseafood.com

担当者: Mr. Lim Kah Eng

マレーシア北西部海岸沿の冷凍エビ加工メーカー。GMP、HACCPの認証を取得しており、ISO 申請も検討中。工場入口部分にエアシャワーを導入し、品質管理意識が極めて高い。凍結機械は SEMI-IQF。新工場ではIQF 凍結機を導入の予定。海岸近くに700の養殖池(6系列会社)を持ち、新鮮な海水を活用しており、孵化から養殖、搬入、選別、凍結と系列養殖池を通じて一貫した作業を実現している。抗生物質不使用。電力も潤沢。

- 会社設立年: 2008年
- 従業員数: 100人
- 年商: 1200万米ドル
- 輸出先: 韓国、台湾、香港、中国、エジプト

24

Sydney Cake House Sdn Bhd

シドニー ケーキ ハウス

www.makcik.com



主な展示品 冷凍ケーキ、冷凍パン生地、冷凍カレーパフ

住所: 13- 17 Jalan Warden U1/ 76, Taman Perindustrian Bt 3,
40150 Shah Alam Selangor, Darul Ehsan, Malaysia

TEL: +603-5519-1562

FAX: +603-5519-2063

E-mail: sydneyrna@streamyx.com

sydneyrna@tm.net.my

担当者: Ms. Nicole Chuang

クアラルンプール郊外にて200種類の冷凍ベーカリー製品を製造するメーカー。HACCP、ISO2200、HALAALなど多くの国際品質証明を有し、品質管理意識が高い。工場入口にもエアシャワーを設置。R&Dは生産と機械の2分野。大手チェーンと航空会社に商品供給。日本向食材には肉と添加物は不使用。金属探知機は日本のアンリツ製。冷凍パン生地、冷凍ピザ生地、冷凍ケーキがお勧め。

- 会社設立年: 1982年
- 従業員数: 125人
- 年商: 600万米ドル
- 輸出先: 日本、香港、英国、フランス、カナダ

27

Warisan Asal Sdn Bhd

ワリサン アサル

www.malayteahouse.com



主な展示品 マレー茶 (ハーブ茶)

住所: Level 14-11, GTower No.199, Jalan Tun Razak 50400
Kuala Lumpur, Malaysia

TEL: +603-2168-1850

FAX: +603-2168-1824

E-mail: safinah@waris2u.com

担当者: Ms. Safinah Yaakob

クアラルンプール郊外にマレー文化が息づく MARAY TEA HOUSE を運営するハーブティーメーカー。ハーブティーを提供する茶器も用意している。契約工場は GMP、HACCP 取得済み。17種類のマレーシア伝統の単一ハーブティーをラインで品揃え、日本語による効能書もある。ティーバッグ入りでアルミホイルの個包装。TOB 価格は筒型キャニスターが15 マレーシアリング / パック、小型箱入 7.50 マレーシアリング / パック FOB 価格。賞味期限: 2年。

- 会社設立年: 2003年
- 従業員数: 12人
- 年商: 30万米ドル
- 輸出先: シンガポール、韓国

08

Grand Wynn Manufacturing Ltd.

ブランド ウィン マニュファクチャリング

www.gwe-mhanmar.com



主な展示品 冷凍魚、冷凍エビ

住所: No.50 51 Yan Naing Swe Street, Set Hmu Let Hmu Ward,
Tharkay Tha Township, Yangon, Myanmar

TEL: +95-1547458 / +95-1704243 / +95-1727061

FAX: +95-1547458

E-mail: grandwyn@myanmar.com.mm
kyowsoos@gmail.com

担当者: Mr. Sein Win

エビ、魚（淡水魚、海水魚）、イカなど、様々な水産品を取り扱っている企業。英国などヨーロッパ向けの輸出量が多く、ヨーロッパ企業の査察もクリアしている。エビはピンクエビ、ブラックタイガーなどを取り扱っている。パサ（Pangasius）のフィレ製品の取り扱いもあり、今後、フライ用の衣づけ商品も検討する予定。工場はHACCPの認証取得済み。

- 会社設立年: 2007 年
- 従業員数: 150 人
- 年商: 600 万米ドル
- 輸出先: イギリス、中東、マレーシア、シンガポール

12

Min Zar Ni Co., Ltd.

ミン ザー ニ

www.minzarni.com



主な展示品 冷凍魚、冷凍エビ、すり身、冷凍魚フィレ

住所: No.4-Kha/1, Hlaing River Bank, Thauang Gyi Taung Quarter
Industrial Zone (1), Hlaing Thar Yar Tis, Yangon,
Myanmar

TEL: +95-1684181 ~ 3 / +95-1684219

FAX: +95-1684220

E-mail: mzn.ygn@gmail.com
mzn-ygn@myanmar.com.mm

担当者: Mr. Nyo Min

冷凍のエビ、魚、すり身、イカなどを取扱っている企業。エビはピンク、ホワイト、ブラックタイガーの 3 種類を取り扱っており、すでに日本向け輸出実績がある。すり身は原料にイトヨリダイを用いており、過去には日本、韓国などへ輸出実績がある。魚は淡水魚から海水魚まで様々な種類の取り扱いがあり、フィレ加工も可能。エビ、すり身、白身魚のフィレなどの調達先として期待できる。

- 会社設立年: 1995 年
- 従業員数: 700 人
- 年商: 1000 万米ドル
- 輸出先: 日本、香港、韓国、オーストラリア、中東

15

Nay Phone Tauk International Trading Co.,Ltd

ネイ フォン タック インターナショナル トレーディング



主な展示品 蜂蜜、こんにゃく粉

住所: No(60) FirstFloor, 5th Street, Lanmadaw Township,
Yangon, Myanmar

TEL: +95-95119014

FAX:

E-mail: nielmyo657@mail4u.com.mm
unaymyo32@gmail.com

担当者: Mr. Nay Myo

蜂蜜の取扱企業。すでに日本向けに輸出実績もある。原料の約半分を自社内で調達している。荷姿はドラム缶タイプで、主に業務用向けに販売中であるが、今後は瓶詰タイプなども検討していくとのこと。現在、日本の蜂蜜の調達先が中国中心となっていることから、新規のサプライヤー国としてミャンマーに期待したいところ。

- 会社設立年: 2009 年
- 従業員数: 50 人
- 年商: 15 万米ドル
- 輸出先: 日本、タイ

The Philippines フィリピン

06

Fitrite, Inc.

フィットライト

www.fitriteincorporated.com



主な展示品 ナタデココ、ココナッツミルク、ナタデココ入り
ライチジュース、ソフトドリンク

住所: 852 Gov. Pascual Ave., Potrero, Malabon City 1470,
Philippines

TEL: +63-2362-7032 / +63-2362-7045

FAX: +63-2467-7036

E-mail: fitritef@mozcom.com

fitritek@mozcom.com

担当者: Mr. Jackson Laureano

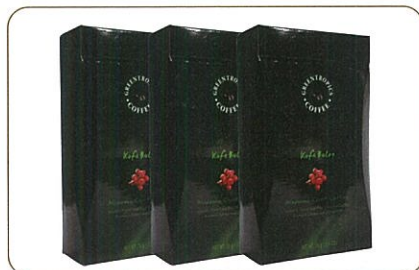
フィリピンを代表する大手加工食品メーカー。HACCP 認定済み。ナタデココやココナッツミルクなど対日輸出の経験あり。ナタデココはプラ袋に入った原料用/バルクパックも供給可能。ココナッツミルク400ミリリットル(レトルト)、ソフトドリンク500ミリリットル(マンゴ、ライチ、カラマンシー)も期待出来る。

- 会社設立年: 1974 年
- 従業員数: 100 人
- 年商: 600 万米ドル
- 輸出先: アメリカ、カナダ、オーストラリア、中東

09

Greentropics Coffee Enterprise

グリーントロピックス コーヒー エンタープライズ



主な展示品 オリジナルコーヒー豆

住所: Lot 6 PHILRADS Homes, Nunez St, San Isidro
General Santos City 9500, Philippines

TEL: +63-83-302-3063 / +63-83-304-4554

FAX:

E-mail: fbfredeluces@yahoo.com

担当者: Mr. Fred B. Fredeluces

ミンダナオ島山岳地帯に生息する CIVET (シベット) と呼ばれる山猫は、完熟した赤いアラビカ種のコーヒー豆を好んで食する。その糞にも一部消化された豆が含まれており、カフェインが消化作用のなかで低減し、マイルドな味となる。それをきれいに洗浄、ローストした貴重なコーヒー豆。年間生産量 2000 キロのみ。卸価格は USD500/キロ、国内小売価格 600 ペソ / 70 グラム (7 グラム / カップ)。手もぎのアラビカ種グリーンベーンも出荷可能。

- 会社設立年: 2007 年
- 従業員数: 5 人
- 年商: 4,000 米ドル

18

Philfresh Corporation

フィルフレッシュ コーポレーション

www.philfreshcorp.com



主な展示品 冷凍キハダマグロ、調理済みキハダマグロ

住所: CMPHI Business Compound Tumbler,
General Santos City, Philippines

TEL: +63-83-554-1801

FAX: +63-83-554-1800

E-mail: cmsgmarketing@yahoo.com

customerservice@citraminagroup.com

担当者: Ms. Jilian Karen H. Lu

マグロ加工ではフィリピン第2位の水産会社、1位を狙って躍進している。HACCP、GMP、ISO 取得済み。刺身用の DEEP FROZEN (-60度) の黄ハダマグロはグレードプラス 1。日本にも輸出している。刺身用スライス、さくなどの形状にカットした製品もある。他にも魚屋小売店を 10 店経営しており、フィリピン加工水産物分野として対日輸出拡大が期待できる会社。

- 会社設立年: 2001 年
- 従業員数: 400 人
- 年商: 166 万 4000 米ドル
- 輸出先: アメリカ、日本

Singapore シンガポール

04 Chye Choon Foods Pte Ltd

チャイ チュン フーズ



主な展示品 ビーフン、玄米ビーフン、米粉スパゲッティ、玄米スパゲッティ

住所: 34 Defu Lane 3, Singapore 539451

TEL: +65-6283-5470

FAX: +65-6285-6519

E-mail: enquiry@chyechoon.com.sg
alan@chyechoon.com.sg

担当者: Mr. Alan Tai

1950年代から操業しているライスヌードルの製造・販売企業。米粉スパゲッティや玄米ヌードルなどを製造している。国際展開に力を入れており、現在はアメリカ、ヨーロッパ、中東、中国、香港を含む18カ国・地域に輸出しており、販売先も卸売・小売、商社、代理店、食品メーカーなど多岐に渡っている。

- 会社設立年: 1978年 ● 従業員数: 72人
- 輸出先: アメリカ、ヨーロッパ、中東、アジア

07 Gan Hup Lee (1999) Pte Ltd

ガン フップ リー (1999)

www.ganhuplee.com www.yamierice.com



主な展示品 味付きライス (チキンライス、パイナップルライス等)

住所: 16 Chin Bee Avenue, GHL Building, Singapore 619939

TEL: +65-6741-2626

FAX: +65-6741-0129

E-mail: ivan.hoo@ganhuplee.com

担当者: Mr. Ivan Hoo

シンガポール唯一のライスのメーカー。具を加えて調理する味付きライスは、チキンライス、クレーポット、ナシブリヤニ (カレーライス)、パイナップルライスなど東南アジアの味7種類を揃えている。ISO22000, HACCPの認証を取得済み。

- 会社設立年: 1949年 ● 従業員数: 65人
- 年商: 1200万米ドル ● 輸出先: カナダ、英国、オランダ、タイ、中国、台湾

10 Gryphon Tea Company

グリフォン ティー カンパニー

www.gryphontea.com



主な展示品 グルメティー

住所: 251 Pandan Loop, Singapore 128431

TEL: +65-6779-2948

FAX: +65-6779-0200

E-mail: joey@gryphontea.com

担当者: Ms. Joey Mak

2006年に茶製造リム・ラム・タイの販売部門として設立されたグルメティーの会社。新鮮さを保つため、手摘みした茶葉をすべてシンガポール国内でブレンドしている。紫蘇・ユーカリ茶やキンモクセイ緑茶など、アジアの素材を取り入れたユニークで斬新なフレーバーの製品。

- 会社設立年: 2006年 ● 従業員数: 17人 ● 年商: 450万米ドル
- 輸出先: マレーシア、ベトナム、インドネシア、フィリピン、カンボジア、ブルネイ、中国、パキスタン、スリランカ

03

Blue Ocean Beverage Co., Ltd.

ブルー オーシャン ビバレッジ

www.gingen.com, www.blueoceanbev.com



主な展示品 ハーブ飲料、インスタントジンジャーティー

住所: 156 Krunghthonburi Rd., Klongtongsai, Klongsan, Bangkok, 10600, Thailand
TEL: +66-2860-9788
FAX: +66-2860-9797
E-mail: Pakaphan@gingen.com
Sales@gingen.com
担当者: Mr. Pakaphan Kongtanajittakul

しょうが・ハーブなどの飲料(液体・粉末)を扱っている商社であり、製造は関連会社の Gingen Food で実施。濃縮・パウダー・ティーバッグの品揃えがある。原料の 95% はタイ産を使用しており、来年度はオーガニック原料の使用も始めるなど、積極的な商品開発を行っている。GMP を取得しており、農薬など原料のトレースも確実にされている。

- 会社設立年: 2003 年
- 従業員数: 100 人
- 年商: 450 万米ドル
- 輸出先: 香港、アメリカ、ヨーロッパ

22

Smile Fruit Co., Ltd.

スマイル フルーツ

www.smilefruit-thai.com



主な展示品 ヘルシートロピカルフルーツスナック

住所: 26/1 M.7 Huyyang, Klaeng, Rayong 21110 Thailand
TEL: +66-38-633-300 / +66-38-633-301
FAX: +66-38-633-261
E-mail: info@smilefruit-thai.com
担当者: Ms. Chonthicha Hotrawareekanchana

タイ産のフルーツ・野菜を使用した乾燥食品メーカー。他社と比べて 50% 油分が少なく、食感が非常に軽いことが特徴である。素材を 70 ~ 80% の成長段階で収穫し、低温でバキュームフライすることで、素材の風味をそのまま活かす工夫をしている。「Natural」志向のため、日本人にはやや物足りない味付けの商品もあるが、好みに合わせて味を加えることも可能。原料トレースの仕組みもできている。

- 会社設立年: 2002 年
- 従業員数: 65 人
- 年商: 150 万米ドル
- 輸出先: ヨーロッパ、日本、アメリカ

28

Win Chance Industries

ウィン チャンス インダストリーズ



主な展示品 バッタソース付きライスヌードル

住所: 109/39 Moo.21 Bangplee-Yai Bangplee Samutprakarn Thailand 10540
TEL: +66-2346-5151
FAX: +66-2346-5152
E-mail: petcharat@winchance.co.th
担当者: Ms. Petcharat Sukapattananarakul

ソース(チリ・トマトなど)、ライスヌードルを販売している商社であり、製造は関連会社で実施。今年から販売開始した「Thasia」と、高級グレード品として、麺にファイバーを練り込んだ「Fyber Now」の 2 ブランドで展開している。ライスヌードルは、麺の歯応えもよく、味も日本人好みの味に仕上がっている。ハインツのライセンス生産も関連会社で行っており、品質管理レベルも高い。

- 会社設立年: 1985 年
- 従業員数: 200 人
- 年商: 3000 万米ドル
- 輸出先: 韓国、イギリス

02

An Giang Fruit-Vegetables & Foodstuff Joint Stock Company (ANTESCO)

アン ジャン フルーツ・ベジタブル & フードスタッフ ジョイント ストック カンパニー

www.antesco.com



主な展示品 枝豆、パイナップル、さつまいも、オクラ、フクロタケ、ベビーコーン

住所：69-71-73 Nguyen Hue, Long Xuyen City, An Giang Province, Vietnam

TEL：+84-76-3841196

FAX：+84-76-3843009

E-mail：antesco@antesco.com

担当者：Mr. Nguyen Cong Luan

野菜、きのこ、果物などの農産品加工企業で、主な製品はベビーコーン、枝豆、フクロタケ、オクラ、パイナップルなど。工場は ISO9001 や HACCP を取得しており、最終製品から契約農家までのトレーサビリティも可能とのこと。すでに日本向けに輸出実績もあり、今後はオクラの輸出拡大を目指している。缶詰および冷凍加工工場を所有しており、用途やアイテム毎に加工方法の選定が可能。

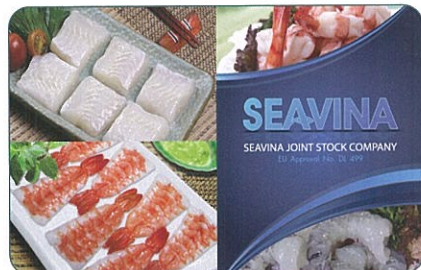
- 会社設立年：1975 年 ● 従業員数：1,450 人
- 年商：950 万米ドル ● 輸出先：ヨーロッパ、日本、アメリカ、韓国、ロシア

21

Seavina Joint Stock Company

シービナ ジョイント ストック カンパニー

www.seavina.com.vn



主な展示品 冷凍ブラックタイガー、冷凍バナメイ、バスアフィレ、天ぷら、海老フライ、寿司エビ、のぼしエビ

住所：74 Nguen Duc Canh Street, Cai Khe Ward, Ninh Kieu District, Can Tho City, Vietnam

TEL：+84-710-360-0063

FAX：+84-710-374-3678

E-mail：binh@seavina.com.vn

担当者：Mr. Nguyen Viet Binh

昨年設立されたエビ加工企業であるが、すでに日本のみならずヨーロッパや韓国など複数国に輸出している。ブラックタイガーとバナメイを取扱っており、のぼし、フライ用、ボイル品など様々な加工が可能。100% 契約池から調達し、受入時の抗生物質の検査体制やトレーサビリティシステムを導入している。エビ以外にパサ (Pangasius) の取扱いもあり、フィレ加工が可能。白身魚を提案できる企業としても期待。

- 会社設立年：2010 年 ● 従業員数：1,000 人
- 年商：1500 万米ドル (2011 年見込)
- 輸出先：日本、ヨーロッパ、韓国、中東、シンガポール

25

Tan Nhat Huong Co., Ltd.

タン ナット フォング

www.tannhathuong.com



主な展示品 植物性ホイップクリーム、でんぶんヌードル、バジルシード等

住所：61A Tran Quang Dieu Str, Ward 13, District 3, Ho Chi Minh City, Vietnam

TEL：+84-8-6290-3733

FAX：+84-8-6290-3732

E-mail：tannhathuong@vnn.vn

担当者：Ms. Luu Thi Lan Phuong

植物油脂を用いたホイップクリームの製造企業。オランダの企業から技術指導を受け、すでにベトナム国内ではシェア上位となっている。通常のホイップクリームだけでなく、チョコレートやカプチーノなどのアイテムもある。ベトナム消費者の食の洋風化に伴い、売り上げを伸ばしているものと思われる。すでに韓国、マレーシアなどに輸出しており、日本への輸出も意欲的である。

- 会社設立年：2004 年 ● 従業員数：80 人 ● 年商：800 万米ドル
- 輸出先：アメリカ、ヨーロッパ、台湾、中国、マレーシア、フィリピン、インドネシア、シンガポール、パキスタン、ドバイ

Trade-related Agencies of the ASEAN Countries

ASEAN 諸国の貿易促進機関

ブルネイ・ダルサラーム

Ministry of Foreign Affairs and Trade

Jalan Subok
Bandar Seri Begawan BD 2710 Brunei Darussalam
TEL: +673 226 1177/1293
FAX: +673 226 1100/2904
http://www.mfat.gov.bn

カンボジア

Ministry of Commerce (MOC)

65, Road 136, Sangkat Phsar Kandal 2,
Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia
TEL: +855 23 216 948
FAX: +855 23 217 353/211 745
http://www.moc.gov.kh

インドネシア

Directorate General of National Export Development Ministry of Trade

Jl. M. I. Ridwan Rais No.5, Jakarta 10110 Indonesia
TEL: +62 21 3190 4554
FAX: +62 21 3190 1524
http://www.nafed.go.id

ラオス

Department of Trade Promotion and Product Development

Ministry of Industry and Commerce

104/4-5 Khounboulom Rd., P.O. Box: 4107 Vientiane, Lao P.D.R.
TEL: +856 21 216 207/21 241 914
FAX: +856 21 213 623
laotpc@yahoo.com
http://www.laotrade.org.la

マレーシア

Malaysia External Trade Development Corporation (MATRADE)

Menara MATRADE Jalan Khidmat Usaha, Off
Jalan Dutta 50480 Kuala Lumpur, Malaysia
TEL: +60 3 6207 7077
FAX: +60 3 6203 7037 (General line) / 7257 (Division line)
http://www.matrade.gov.my/

ミャンマー

Ministry of Commerce

Building 3, Nay Pyi Taw, Republic of the Union of Myanmar
TEL: +95 67 408 022
FAX: +95 67 408 004
http://www.commerce.gov.mm/

フィリピン

Center for International Trade Expositions and Missions (CITEM)

Golden Shell Pavilion
International Trade Center, Sen Gil J. Puyat Avenue,
Cor. Roxas-Boulevard, Pasay City,
Metro Manila, The Philippines
TEL: +63 2 831 2201-09
FAX: +63 2 832 3965/834 0177
http://www.citem.com.ph

シンガポール

International Enterprise Singapore (IE Singapore)

230 Victoria Street #09-00,
Bugis Junction Office Tower, Singapore 188024
TEL: +65 6337 6628
FAX: +65 6337 6898
http://www.iesingapore.gov.sg

タイ

Department of Export Promotion (DEP) Ministry of Commerce

44/100 Sanam Bin Nam, Nonthaburi Rd., Bangkasor
Ampur Muang, Nonthaburi 11000, Thailand
TEL: +66 2 507 7785
FAX: +66 2 547 5667
http://www.thaitrade.com

ベトナム

Vietnam Trade Promotion Agency (VIETRADE)

Ministry of Industry and Trade

20 Ly Thuong Kiet Str., Hanoi, Vietnam
TEL: +84 4 3934 7627-28
FAX: +84 4 3934 4260
http://www.vietrade.gov.vn

在日大使館・貿易促進機関

ブルネイ・ダルサラーム国大使館

〒141-0001 東京都品川区北品川 6-5-2
TEL: 03-3447-7997 FAX: 03-3447-9260

カンボジア王国大使館

〒107-0052 東京都港区赤坂 8-6-9
TEL: 03-5412-8521 FAX: 03-5412-8526

インドネシア共和国大使館 商務部

〒141-0022 東京都品川区東五反田 5-2-9
TEL: 03-3441-4201 FAX: 03-3447-1697

インドネシア貿易振興センター

〒559-0034 大阪市住之江区南港北 2-1-10
アジア太平洋トレードセンター ITM4-J-8
TEL: 06-6615-5350 FAX: 06-6615-5351

ラオス人民民主共和国大使館

〒106-0031 東京都港区西麻布 3-3-22
TEL: 03-5411-2291 FAX: 03-5411-2293

マレーシア大使館 商務部

〒150-0036 東京都渋谷区南平台町 20-16
TEL: 03-3476-3844 FAX: 03-3476-4972

マレーシア貿易開発公社 (MATRADE) 東京事務所

〒104-0061 東京都中央区銀座 8-14-14
銀座昭和通りビル 6 階
TEL: 03-3544-0712 FAX: 03-3544-0714

マレーシア貿易開発公社 (MATRADE) 大阪事務所

〒530-0001 大阪市北区梅田 3-4-5
毎日インテシオ 18 階
TEL: 06-6451-6520 FAX: 06-6451-6521

ミャンマー連邦共和国大使館

〒140-0001 東京都品川区北品川 4-8-26
TEL: 03-3441-9291 FAX: 03-3447-7394

フィリピン共和国大使館 商務部

〒106-8537 東京都港区六本木 5-15-5
TEL: 03-5562-1592 FAX: 03-5562-1581

シンガポール大使館 商務部

〒105-0001 東京都港区虎ノ門 2-7-16
ビュロー虎ノ門 1102
TEL: 03-3539-2266 FAX: 03-3597-8320

タイ王国大使館 商務参事官事務所

〒102-0083 東京都千代田区麹町 5-4
セタニビル 6 階
TEL: 03-3221-9482 FAX: 03-3221-9484

タイ王国政府貿易センター (DEP) 大阪

〒541-0058 大阪市中央区久太郎町 1-9-16
バンコック銀行ビル 8 階
TEL: 06-6262-4418 FAX: 06-6271-1053

タイ王国政府貿易センター (DEP) 福岡

〒810-0001 福岡市中央区天神 1-13-2
興銀ビル 8 階
TEL: 092-751-6311 FAX: 092-751-6522

タイ王国政府通商代表事務所 広島

〒730-0052 広島市中区千田町 3-7-47
広島県情報プラザ 5 階
TEL: 082-249-9911 FAX: 082-249-9921

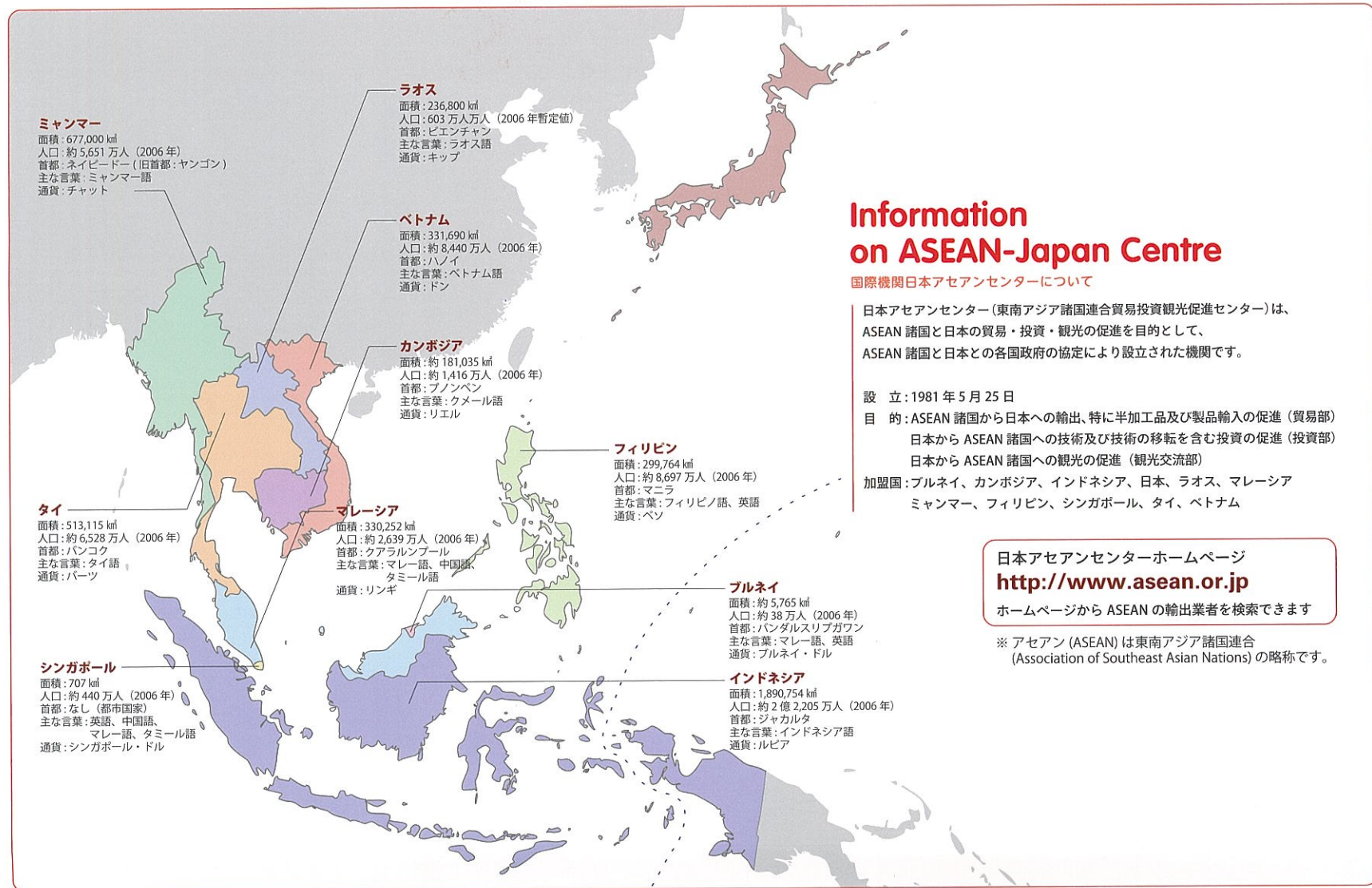
ベトナム社会主義共和国大使館 商務部

〒151-0062 東京都渋谷区元代々木町 50-11
(私書箱10号)
TEL: 03-3466-3315 FAX: 03-3466-3360

ベトナム社会主義共和国総領事館 商務部

〒542-0081 大阪市中央区南船場 1-3-9
山口興産(長堀)ビル 406
TEL: 06-6261-7462 FAX: 06-6261-7461

Information on ASEAN Member Countries



Information on ASEAN-Japan Centre

国際機関日本アセアンセンターについて

日本アセアンセンター (東南アジア諸国連合貿易投資観光促進センター) は、ASEAN 諸国と日本の貿易・投資・観光の促進を目的として、ASEAN 諸国と日本との各国政府の協定により設立された機関です。

設 立: 1981 年 5 月 25 日

目 的: ASEAN 諸国から日本への輸出、特に半加工品及び製品輸入の促進 (貿易部)
日本から ASEAN 諸国への技術及び技術の移転を含む投資の促進 (投資部)
日本から ASEAN 諸国への観光の促進 (観光交流部)

加盟国: ブルネイ、カンボジア、インドネシア、日本、ラオス、マレーシア
ミャンマー、フィリピン、シンガポール、タイ、ベトナム

日本アセアンセンターホームページ
<http://www.asean.or.jp>

ホームページから ASEAN の輸出業者を検索できます

※ アセアン (ASEAN) は東南アジア諸国連合 (Association of Southeast Asian Nations) の略称です。

Power Of Food
caring and
giving energy for body
and soul



国際機関日本アセアンセンター 貿易部 〒105-0004 東京都港区新橋 6-17-19 新御成門ビル1 階 TEL:03-5402-8004 FAX:03-5402-8005 URL:<http://www.asean.or.jp>